

особенно бедных женщин в сельских и городских районах, в подготовке к производственной деятельности и в обеспечении для них доступа к необходимым службам и факторам развития и в организации работающих женщин, особенно в неорганизованном секторе, на защиту от эксплуатации и в целях обеспечения социально-профессиональной мобильности через посредство образования, подготовки и необходимых вспомогательных услуг.

6. Следует уделять внимание и содействовать роли и участию женщин в традиционной и культурной жизни.

7. Было бы желательно создать сеть детских центров с тем, чтобы дать женщинам возможность принимать более активное участие в каждой области.

### **1980/7. Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, в которой Ассамблея утвердила Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

*ссылаясь* также на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 34/24 от 15 ноября 1979 года, в которой Ассамблея утвердила четырехлетнюю программу действий, целью которой является ускорение прогресса в осуществлении Программы Десятилетия,

*будучи убежден* в том, что эффективное осуществление Программы Десятилетия будет содействовать развитию и поощрению уважения прав человека и основных свобод для всех без различия по признаку расы,

*рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою решимость добиться полной ликвидации расизма, расовой дискриминации и апартеида,

*вновь напоминая* о том, что в своей резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и в прилагаемой к ней Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также в других соответствующих резолюциях она призвала все народы, правительства и учреждения продолжить усилия по искоренению расизма, расовой дискриминации и апартеида,

*учитывая* Декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации<sup>15</sup>,

*напоминая* о том, что в Программе деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по

<sup>15</sup> Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащейся в приложении к резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 года, она предложила всем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать скорейшее осуществление целей Десятилетия, направленных на полную и окончательную ликвидацию всех форм расизма и расовой дискриминации.

*будучи серьезно озабочена* положением, сложившимся в Южной Африке и во всей южной части Африки в результате политики и действий режима апартеида, в частности его усилий, направленных на закрепление и усиление расистского господства над страной, его политики бантустанизации, жестоких репрессий в отношении противников апартеида и его новых актов агрессии против соседних государств,

*вновь подтверждая*, что политика и действия режима апартеида представляют угрозу для международного мира и безопасности,

*подтверждая*, что апартеид является преступлением против человечества,

*признавая* серьезное положение женщин и детей, подвергаемых апартеиду и расовой дискриминации,

*подтверждая*, что всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и представляет собой явный вызов Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

*отмечая с удовлетворением* успешное завершение борьбы народов Зимбабве за восстановление своего суверенитета и национальной независимости,

*напоминая* о важности осуществления целей Десятилетия,

*будучи убеждена* в том, что вторая Всемирная конференция в рамках Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации внесет ценный и конструктивный вклад в достижение этих целей,

1. *провозглашает*, что ликвидация всех форм расизма и расовой дискриминации и осуществление целей Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия, содержащаяся в приложении к ее резолюции 34/24, являются первоочередными задачами международного сообщества и, следовательно, Организации Объединенных Наций;

2. *решительно осуждает* политику апартеида, расизма и расовой дискриминации, проводимую в южной части Африки на всех оккупированных арабских территориях и в других местах, включая отказ в праве народов на самоопределение и независимость;

3. *категорически осуждает* неоднократные акты агрессии Южной Африки против соседних государств, в частности недавние нападения на Замбию;

4. *вновь подтверждает* свою твердую поддержку национально-освободительной борьбе против расизма, расовой дискриминации, апартеида, колониализма, иностранного господства и за самоопределение с помощью всех средств, включая вооруженную борьбу;

5. *выражает* удовлетворение по поводу выдающейся победы народа Зимбабве и создания правительства Патриотического фронта, что является предварительным условием для построения суверенного и независимого государства Зимбабве;

6. *выражает* признательность национально-освободительным движениям, движениям против апартеида и расизма и другим неправительственным организациям за их сотрудничество в международных усилиях по достижению целей Десятилетия;

7. *предлагает* всем государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям усилить и расширить сферу своей деятельности в поддержку целей Программы Десятилетия;

8. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные и другие меры в отношении находящихся под их юрисдикцией своих граждан и компаний, владеющих предприятиями в южной части Африки, в целях немедленной ликвидации этих предприятий;

9. *просит* все государства принять в первоочередном порядке меры для объявления наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, и для запрещения организаций, основанных на расовой ненависти и расовых предрассудках, включая неонацистские и фашистские организации, а также клубы и частные учреждения, в основе которых лежат расовые критерии или которые распространяют идеи расовой дискриминации и апартеида;

10. *вновь призывает* все государства продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем, представляя ему свои доклады в соответствии с пунктом 18е Программы Десятилетия;

11. *вновь обращается с призывом* ко всем средствам массовой информации, а также к учреждениям просвещения и культуры сотрудничать в полной мере в осуществлении Программы Десятилетия;

12. *выражает* признательность Специальному комитету против апартеида за усилия, которые он предпринимает для выполнения поставленной перед ним задачи;

13. *одобряет* Декларацию Международного семинара по эмбарго на поставки нефти Южной

Африке, который проходил под эгидой Специального комитета против апартеида в Амстердаме с 14 по 16 марта 1980 года<sup>16</sup>;

14. *предлагает* организациям системы всех форм Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия с тем, чтобы постоянно мобилизовывать общественное мнение против бедствий всех форм расизма и расовой дискриминации и апартеида, используя издания Центра против апартеида Секретариата и другие соответствующие органы;

15. *предлагает* всем государствам, международным органам и неправительственным организациям активизировать кампании, проводимые в целях обеспечения освобождения всех политических заключенных, брошенных в тюрьмы расистскими режимами за их мужественную борьбу против апартеида, расизма и расовой дискриминации и за защиту прав своих народов на самоопределение и независимость;

16. *выражает свое удовлетворение* Комитету по ликвидации расовой дискриминации, Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Комиссии по правам человека через ее Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки за их вклад в осуществление Программы Десятилетия;

17. *постановляет* провести в качестве важного мероприятия в рамках Десятилетия вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации в 1983 году, основным вопросом которой помимо обзора и оценки деятельности, осуществляемой в ходе Десятилетия, должно являться определение путей и средств и принятие конкретных мер, направленных на полное и всеобщее осуществление решений и резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о расизме, расовой дискриминации и апартеиде;

18. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету начать подготовительную работу к Конференции на своей первой очередной сессии 1981 года и представить свои предложения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

19. *постановляет* рассмотреть на своей тридцать шестой сессии в первоочередном порядке пункт, озаглавленный «Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*12-е пленарное заседание  
24 апреля 1980 года*

<sup>16</sup> A/35/160, приложение. Текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1980 года*, документ S/13869, приложение.